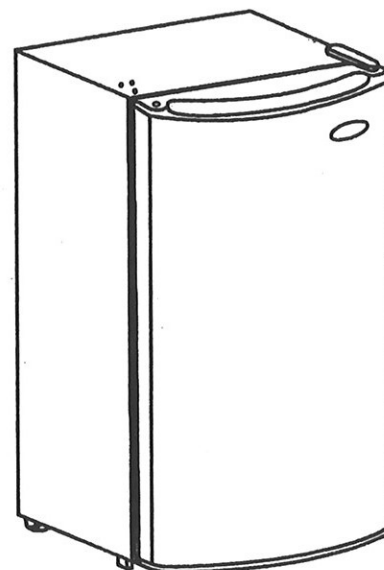


SR-L4110W

REFRIGERATOR REFRIGERADOR RÉFRIGÉRATEUR

SANYO Scientific
SANYO Sales and Supplies
1062 Thorndale Ave.
Benseville, IL 60106
U.S.A.
Toll-Free U.S.A.: 1-800-858-8442
Fax: (630) 238-0074
www.sanyobiomedical.com

SANYO Canada
300 Applewood Crescent
Concord, Ont. L4K 5C7
CANADA
Telephone: 1-800-858-8442
Fax: (630) 238-0074



ATTENTION

For your protection in the event of theft or loss of your refrigerator, fill in the spaces provided below. The model and Serial Numbers are indicated on the rear wall of the refrigerator.

MODEL No. _____

SERIAL No. _____

ATENCION

Para su protección, en el caso de robo o pérdida de su refrigerador, escriba en los espacios. El número de Modelo y Serie, aparecen en la parte trasera de su refrigerador.

MODELO No. _____

SERIE No. _____

ATTENTION

À titre de protection en cas de vol ou de perte du réfrigérateur, remplissez les espaces prévus ci-dessous. Les numéros de modèle et de série sont indiqués sur la paroi arrière du réfrigérateur.

MODELO No. _____

SERIE No. _____

Your new refrigerator was manufactured with great care and according to latest techniques at Sanyo's up-to-date plant. We are confident that you will be fully satisfied with its performance and dependability.

Before you start using your refrigerator please read this booklet carefully. It contains valuable hints about proper operation that will ensure perfect, trouble-free use of the refrigerator for many years to come.

Su nuevo refrigerador fue hecho con el más grande cuidado y de acuerdo a lo último en tecnología de la planta de refrigeradores de Sanyo. Estamos seguros que usted quedará satisfecho con su rendimiento y confianza.

Antes de hacer uso de su refrigerador por favor lea detenidamente este folleto. Este contiene información valiosa sobre su operación que le ayudará para su uso correcto y no tendrá problemas por muchos años.

Votre nouveau réfrigérateur a été fabriqué avec grand soin et selon les techniques les plus récentes dans la fabrique de réfrigérateurs Sanyo, très moderne. Nous sommes certains que son rendement et sa fiabilité vous donneront entière satisfaction.

Avant de commencer à utiliser votre réfrigérateur, veuillez lire attentivement ce manuel. Il contient des conseils utiles concernant le bon fonctionnement de ce réfrigérateur afin de vous donner un rendement sans problème pendant de nombreuses années.

CAUTION

Do not operate refrigerator near inflammables, such as gasoline. Do not use for storage of inflammables.

Your refrigerator must be grounded. Use 120 Volts, 60 Hz outlet. Do not use extension cord.

Use 3-prong plug with 3-prong grounded wall outlet. (Only this method complies with National Electrical Code, local codes and ordinances.)

UNLESS THE GROUNDING METHOD IS FOLLOWED, YOU ARE NOT PROTECTED AGAINST SEVERE OR LETHAL SHOCK IN THE EVENT OF A SHORT CIRCUIT OF AN ELECTRICAL COMPONENT OR WIRING OF REFRIGERATOR.

PRECAUCION

No opere el refrigerador cerca de productos inflamables, como gasolina. Ni lo use para almacenar productos inflamables.

Su refrigerador debe conectarse a tierra. Usar contactos de 120 Volts, 60 Hz. No usar extensiones

Usar clavija de 3 terminales para contacto de 3 (solo este método cumple con el Código Eléctrico Nacional de las normas locales y ordenamientos.)

SI NO ES SEGUIDO EL METODO DE CONEXION A TIERRA, USTED NO ESTARA PROTEGIDO DE RECIBIR UNA DESCARGA LETAL, EN CASO DE QUE TUVIESE ALGUN CORTO CIRCUITO EN SUS COMPONENTES ELECTRICOS O CABLEADO DEL REFRIGERADOR.

MISE EN GARDE

Ne faites fonctionner le réfrigérateur à proximité de produits inflammables, tels de l'essence. N'entreposez pas des produits inflammables à l'intérieur.

Il faut mettre votre réfrigérateur à la terre. Utilisez du courant de 120 V, 60 Hz. N'utilisez pas de rallonge.

Branchez la fiche à 3 broches dans une prise murale à trois contacts, mise à la terre. (Cette méthode est la seule qui soit conforme au code d'électricité nationale, aux codes et règlements locaux.)

CETTE MÉTHODE DE MISE À LA TERRE EST LA SEULE QUI OFFRE UNE PROTECTION CONTRE LES CHOCS GRAVES OU MORTELS EN CAS DE COURT-CIRCUIT D'ÉLÉMENTS OU DE FILS ÉLECTRIQUES DU RÉFRIGÉRATEUR.

Where to install refrigerator

To use your refrigerator with the best efficiency and safety, select a suitable place to install refrigerator according to the following:

1. This refrigerator is designed for free standing installation only and should not be recessed or built-in.
2. The refrigerator should be installed on a strong, level floor. If floor is not quite level, adjust refrigerator leveling legs.
3. Let air circulate freely around refrigerator. Keep rear of refrigerator 4 inches (10 cm) away from wall and provide at least 1 inch (2.5 cm) space on sides and 12 inches (30 cm) space on top for proper operation.
4. Avoid any direct sunlight, heat and moisture.
5. Refrigerator is equipped with a three-prong plug and is grounded to eliminate electrical hazards. In order to make it effective, refrigerator must be plugged into a grounded electrical outlet.
6. Do not use an extension cord.

Test run

Before using refrigerator, clean it and make test run to see if the following are completed. If not, check electricity supply. When cause of trouble cannot be located, contact your Sanyo dealer.

1. Set cold control knob at "OFF" position and then plug AC cord into an electrical outlet. Motor should not run.
2. Set cold control knob at "MAX" position and let refrigerator operate for 20 minutes. Motor should run smoothly with a soft hum.

The rotate cold control knob counter-clockwise toward "MIN" position; motor should turn off.

How to defrost

The cooling (evaporator) unit in the refrigerator compartment is automatically defrosted whenever the compressor motor stops running. No manual control is required.

Donde instalar su refrigerador

Para usar su refrigerador; con la mejor eficiencia y seguridad, seleccione el lugar apropiado de acuerdo a lo siguiente:

1. Este refrigerador está diseñado para ser instalado únicamente en un lugar espacioso, y no en un lugar retirado o empotrado.
2. El refrigerador debe ser instalado en un piso nivelado y fuerte.
3. Deje que circule libremente el aire, deje un espacio libre entre la parte trasera separada de la pared de 4 pulgadas (10 cm), y prevenga un espacio de 1 pulgada (2.5 cm) en los lados y 12 pulgadas (30 cm), en la parte superior.
4. Evite la luz directa del sol, lugares calientes o húmedos.
5. El refrigerador está equipado con clavija de tierra, que es para eliminar los toques eléctricos, para que esto funcione deberá de conectarse en un contacto correspondiente.
6. No usar extensiones.

Prueba de trabajo

Antes de usar el refrigerador, límpielo y haga la prueba de trabajo, verificando que contenga lo siguiente, en caso de no ser así póngase en contacto con su distribuidor SANYO.

1. Ponga la perilla de enfriamiento en OFF, y conecte la clavija en un contacto eléctrico. El motor no trabajará.
2. Ponga la perilla de enfriamiento en MAX, y deje el refrigerador trabajando por 20 minutos, y el motor deberá trabajar silenciosamente con un suave zumbido.

Retroceder a MIN la perilla de control de enfriamiento. Posteriormente ya estando en la posición de MIN; el motor parará.

Como descongelar

La Unidad de enfriamiento (evaporador) en el compartimiento del refrigerador es automáticamente descongelada cada vez que el compresor del motor deja de funcionar. No se requiere ningún manual de control.

Ou installer le réfrigérateur

Pour que le réfrigérateur soit sécuritaire et qu'il donne le meilleur rendement possible, installez-le dans un endroit que réponde aux conditions suivantes:

1. Ce réfrigérateur ne peut pas être encastré ni incorporé à un meuble.
2. Le réfrigérateur doit être installé sur un sol solide et de niveau. Si le sol n'est pas parfaitement horizontal, réglez le pied de nivellement.
3. L'air doit pouvoir circuler tout autour de l'appareil. Pour obtenir un rendement optimal de l'appareil, assurez-vous qu'il y ait au moins 4 pouces (10 cm) d'espace à l'arrière, 1 pouce (2.5 cm) sur les côtés et 12 pouces (30 cm) au haut.
4. Évitez de placer l'appareil dans un endroit très chaud, très humide ou exposé aux rayons directs du soleil.
5. Pour éviter les risques de chocs électriques, le cordon d'alimentation est doté d'une fiche à trois broches pour mise à la terre. Par conséquent, l'appareil doit être branché sur une prise reliée à la terre.
6. N'utilisez pas de cordon de rallonge.

Essai de fonctionnement

Avant d'utiliser le réfrigérateur pour la première fois, nettoyez-le et faites-lui subir l'essai de fonctionnement suivant. S'il ne se met pas en marche, vérifiez la source d'alimentation électrique. S'il vous est impossible de découvrir la cause du problème, contactez votre marchand Sanyo local.

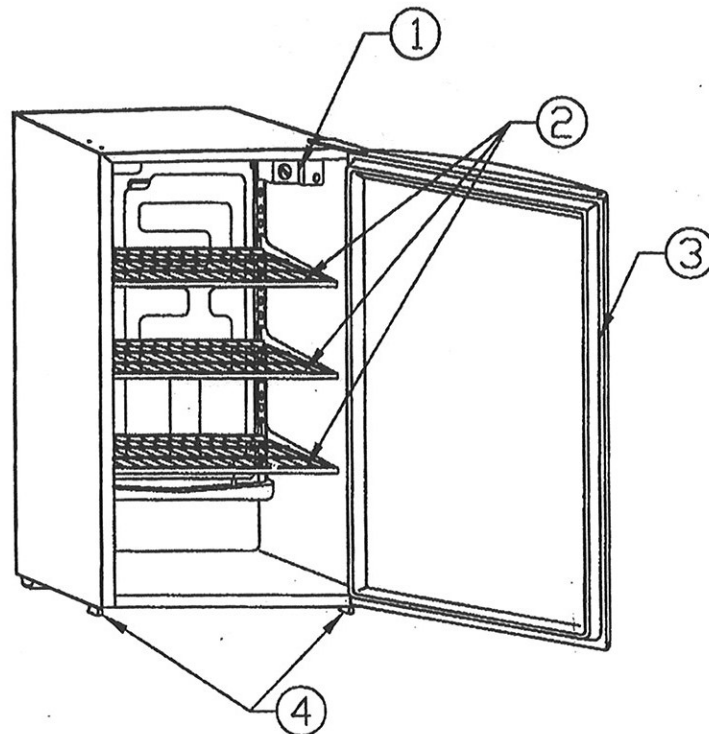
1. Mettez la commande de température à la position "OFF", puis branchez le cordon d'alimentation sur une prise électrique. Le moteur ne doit pas se mettre en marche.
2. Mettez la commande de température à la position "MAX" et laissez le réfrigérateur fonctionner pendant environ 20 minutes. Le moteur doit tourner en douceur en émettant un murmure égal.

Ensuite, faites tourner la commande de température dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, vers la position "MIN". Le moteur devrait s'arrêter avant que l'index de la commande atteigne la position "MIN".

Comment dégivrer l'appareil

Le dispositif de refroidissement (évaporateur) du compartiment du réfrigérateur est dégivré automatiquement chaque fois que le moteur du compresseur cesse de tourner. Aucune manipulation n'est requise.

If you know all about it, you'll enjoy it more.
 Si usted lo conoce bien, lo podrá disfrutar mejor.
 Si vous le connaissez à fond, vous en profiterez davantage.



SR-L4110W

- ① Temperature control: For regulating the temperature inside the refrigerator.
- ② Plastic coated shelves: Space between shelves can be easily adjusted for maximum storing efficiency.
- ③ Magnetic door gasket: Magnetic force holds the door tightly.
- ④ Adjustable legs: Use these to level the refrigerator.

- ① Control de temperatura: Para regular la temperatura interior del refrigerador.
- ② Parrillas cubiertas de plástico: Pueden ser removidas y ajustadas fácilmente para aprovechar eficientemente el espacio.
- ③ Empaque magnético de la puerta: La fuerza es magnética en la puerta cerrada.
- ④ Patas ajustables: Usalas para nivelar el refrigerador.

- ① Commande de température.
- ② Clayettes gainées de plastique: Il est facile de régler l'espace entre les clayettes pour obtenir un espace de rangement optimal.
- ③ Joint d'étanchéité aimante de la porte: La force magnétique la porte étroitement fermée.
- ④ Pied de nivellement: Pour garder le réfrigérateur de niveau.

MAINTENANCE

WARNING

Always disconnect the power supply to the unit prior to any repair or maintenance of the unit in order to prevent electric shock or injury. **Ensure you do not inhale or consume medication or aerosols** from around the unit at the time of maintenance. These may be harmful to your health.

Cleaning

- Clean the unit once a month. Regular cleaning keeps the unit looking new.
- Use a dry cloth to wipe off small amounts of dirt on the outside and inside of the unit and all accessories. If the outside panels and accessories such as dip trays and shelves are dirty, clean them with a diluted neutral dishwashing detergent. (Undiluted detergent can damage the plastic components. For the dilution, refer to the instruction of the detergent.) After the cleaning with the diluted detergent, always wipe it off with a wet cloth. Then wipe off the cabinet or accessories with a dry cloth. If interior liner is dirty, turn off the refrigerator and wash with a solution of tablespoons of baking soda and a quart of warm water. The rinse and wipe it out. Do not use soaps, detergent, souring powders, sprays cleaners or the like for cleaning the interior liner. Use only mild soap and water to clean the door gasket.
- Never pour water onto or into unit. Doing so can damage the electrical insulation and may cause electric shock or short circuit.
- The compressor and other mechanical parts are completely sealed. This unit requires absolutely no lubrication.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA

Siempre desconecte el cordón eléctrico de la fuente de energía antes de cualquier reparación o mantenimiento de manera de prevenir electrocución o daño. **Asegurarse de no inhalar o consumir medicamentos o aerosoles** alrededor de la unidad. Esto podría ser dañino a la salud.

Limpieza

- Limpiar la unidad una vez por mes. Limpiarla regularmente mantiene la unidad como nueva.
- Usar una toalla seca para limpiar y quitar polvo sobre el interior y exterior de la unidad y de todos los demás accesorios. Si los paneles del exterior están sucios, limpiarlos con un detergente de trastes neutral diluido. (Detergente sin diluir puede dañar el plástico de los componentes.) Después de limpiar el gabinete y accesorios con un trapo seco.
- Nunca vierta agua sobre o dentro de la unidad, causaría daño al aislamiento eléctrico y podría causar electrocución o un corto circuito.
- El compresor y otras partes mecánicas están completamente selladas. Esta unidad no requiere absolutamente lubricación.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT

Toujours débrancher l'alimentation électrique de l'appareil avant d'effectuer une réparation ou de l'entretien afin de prévenir les risques de blessure ou de choc électrique. **Veiller à ne pas inhaler ou ingérer des médicaments ou des aérosols** provenant de l'appareil en faisant l'entretien.

Nettoyage

- Nettoyer l'appareil une fois par mois pour en préserver l'aspect de neuf.
- Enlever la poussière à l'aide d'un chiffon sec à l'intérieur, à l'extérieur et sur les accessoires de l'appareil. Si les parois extérieures et les accessoires comme les clayettes ou les plateaux sont sales, les nettoyer avec un savon à vaisselle neutre dilué (le savon pur pourrait endommager les pièces en plastique; diluer le savon en suivant les instructions du fabricant.) Après le nettoyage au savon dilué, essuyer complètement les surfaces avec un chiffon imbibé d'eau propre, puis avec un chiffon sec. Si les parois intérieures sont sales, arrêter l'appareil et les laver avec une solution de deux cuillérées à soupe de bicarbonate de soude dans une pinte d'eau tiède. Rincer et essuyer. Ne pas employer de savon, de détergent, de poudre à récurer, de nettoyeur à vaporiser ou de produits similaires pour nettoyer les parois intérieures. N'employer qu'un savon doux et de l'eau pour nettoyer le joint de la porte.
- Ne jamais verser d'eau sur ou dans l'appareil, car cela pourrait endommager les isolants électriques et provoquer un choc électrique ou un court-circuit.
- Le compresseur et les autres pièces mécaniques sont complètement scellés. Cet appareil n'exige absolument aucune lubrification.

